

Sitz in Brixen
Autonome Provinz Bozen-Südtirol

Sede a Bressanone
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES BEZIRKSAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMPRENSORIALE**

Sitzung vom/Seduta del **09.09.2026**

Uhr/Ore **16:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, am Sitz der Bezirksgemeinschaft Eisacktal, Ansitz „Lachmüller“, Brixen, die Mitglieder des Bezirksausschusses versammelt.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, presso la sede della Comunità Comprensoriale Valle Isarco „Lachmüller“, Bressanone, i componenti della Giunta Comprensoriale.

Anwesend sind die Frauen/Herren:

Sono presenti i seguenti signore/i:

Walter Baumgartner (Präsident/Presidente)
Mario Cappelletti (Vizepräsident/Vicepresidente)
Paula Bacher (Mitglied/Membro)
Michael Gamper (Mitglied/Membro)
Susanne Rieder (Mitglied/Membro)

entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
X		

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär der
Bezirksgemeinschaft, Herr

Assiste il Segretario Generale della Comunità Comprensoriale,
signor

Meinhard Hochwieser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la
legalità dell'adunanza, il signor

Mario Cappelletti

in seiner Eigenschaft als Vizepräsident den Vorsitz und erklärt
die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Vicepresidente ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**Gewährung von Beiträgen an private Organisationen
und Vereinigungen ohne Gewinnabsicht - Jahr 2026**

**Concessione di contributi ad organizzazioni ed
associazioni private senza scopo di lucro - Annualità
2026**

Gewährung von Beiträgen an private Organisationen und Vereinigungen ohne Gewinnabsicht - Jahr 2026

Vorausgeschickt, dass gemäß Art. 2 des Landesgesetzes vom 20. März 1991, Nr. 7, es Aufgabe der Bezirksgemeinschaften ist, Maßnahmen für die kulturelle, soziale, wirtschaftliche und ökologische Entwicklung des Bezirks zu fördern und zu koordinieren;

In Erwägung, die kulturelle, soziale, wirtschaftliche und ökologische Entwicklung des Bezirks, im Rahmen der finanziellen Möglichkeiten, auch mittels finanzieller Unterstützung ausgewählter Vorhaben zu fördern;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Gewährung von Beiträgen, zuletzt abgeändert und genehmigt mit Beschluss des Bezirksrates Nr. 6 vom 28.04.2023;

Darauf hingewiesen, dass mit Kundmachung des Präsidenten der Bezirksgemeinschaft Eisacktal vom 12.06.2026 bekannt gegeben wurde, dass innerhalb 13.07.2026, 12.00 Uhr, um Gewährung von Beiträgen für das Jahr 2026 angesucht werden kann;

Festgestellt, dass oben genannte Kundmachung an der digitalen Amtstafel der Bezirksgemeinschaft Eisacktal für 30 Tage veröffentlicht wurde;

Festgestellt, dass folgende Organisationen innerhalb des genannten Termins ein Ansuchen um Gewährung eines finanziellen Beitrages eingereicht haben:

- OEW Organisation für eine solidarische Welt
- Elternverband hörgeschädigter Kinder
- Nationaler Gehörlosenverband – Sektion Bozen
- Nationaler Carabinieri-Verband – Sektion Klausen
- ACLI-Kreis Brixen APS
- Bürgerkomitee Soldatenfriedhof Brixen-Vahrn
- Kulturzirkel Sabiona Klausen
- Eisacktaler Volkstheater
- Theaterverein Mühlbach
- Kulturverein Cross Border

Festgestellt, dass folgende Organisation nach dem genannten Termin ein Ansuchen um Gewährung eines finanziellen Beitrages eingereicht hat:

- Collegium vincere ALS

Darauf hingewiesen, dass gemäß Art. 2 der vorhin genannten Verordnung für folgende nach Priorität geordnete Sachbereiche, Beiträge gewährt werden können:

1. Förderung der Freiwilligenarbeit im Sozialbereich
2. Kultur und Denkmalpflege
3. Bildung
4. Umwelt- und Landschaftsschutz
5. Belange des Kultes;

Festgestellt, dass die eingereichten Ansuchen um Unterstützung in die vorhin genannten Sachbereiche fallen;

Concessione di contributi ad organizzazioni ed associazioni private senza scopo di lucro - Annualità 2026

Premesso che ai sensi dell'art. 2 della Legge Provinciale 20 marzo 1991, n. 7, è compito delle Comunità Comprensoriali di promuovere e di coordinare le iniziative per lo sviluppo culturale, sociale, economico ed ecologico a livello comprensoriale;

Considerato di promuovere lo sviluppo culturale, sociale, economico ed ecologico del distretto, nell'ambito delle possibilità finanziarie, anche attraverso il sostegno finanziario di iniziative meritevoli;

Visto il regolamento per la concessione di contributi, da ultimo modificato e approvato con delibera consiliare n. 6 del 28.04.2023;

Dato atto che con avviso del Presidente della Comunità Comprensoriale Valle Isarco del 12.06.2026 è stato reso noto che entro il 13.07.2026 ore 12.00, possono essere presentate domande per la concessione di contributi per l'anno 2026;

Rilevato che l'avviso sopra citato è stato pubblicato all'albo pretorio della Comunità Comprensoriale Valle Isarco per 30 giorni;

Accertato che le seguenti organizzazioni hanno fatto domanda per la concessione di un contributo finanziario entro il suddetto termine:

- OEW – Organizzazione per un mondo solidale
- Associazione genitori bambini con problemi di udito
- Ente Nazionale Sordi – Sezione Bolzano
- Associazione Nazionale Carabinieri – Sezione Chiusa
- Circolo ACLI Bressanone APS
- Comitato civico cimitero militare di Bressanone-Varna
- Circolo culturale Sabiona Chiusa
- Teatro popolare della Valle Isarco
- Associazione teatrale di Rio di Pusteria
- Associazione culturale Cross Border

Accertato che la seguente organizzazione ha fatto domanda per la concessione di un contributo finanziario oltre il suddetto termine:

- Collegium vincere ALS

Dato atto che ai sensi dell'art. 2 dell'appena citato regolamento possono essere concessi contributi per i seguenti settori di intervento ordinati per priorità:

1. sostegno del volontariato nel settore sociale
2. beni e attività culturali
3. attività di formazione
4. tutela dell'ambiente e del paesaggio
5. in materia di culto;

Accertato che le domande di sostegno presentate ricadono nei settori di intervento appena citati;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026, welcher für die Gewährung von Beiträgen eine Verfügbarkeit von Euro 10.000,00 aufweist;

Nach Einsichtnahme in die Bewertung der Ansuchen;

Nach Einsichtnahme in folgende Gutachten hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes, welche im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2) abgegeben wurden:

- Positives, fachliches Gutachten, abgegeben am 03.09.2026 vom Dienstverantwortlichen, Hannes Gruber
digitaler Fingerabdruck – Hash
ns8hse3SoM+WyU6sif3cr4C99qsuOtDQtWUxRvlfolg=
- Positives, buchhalterisches Gutachten, abgegeben am 03.09.2026 vom Finanzdienst, Hannes Gruber
digitaler Fingerabdruck – Hash
U6KZhFQxrtMVjousPF8GqiPawwykp9Lvgdo8/4pD5+Y=

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2, sowie in die geltende Satzung;

Dies vorausgesetzt fasst der Bezirksausschuss einstimmig in gesetzesmäßiger Form folgenden

B e s c h l u s s :

1. Aufgrund der durchgeführten Bewertung wird an folgenden Organisationen ein Beitrag für die angeführte Initiative gewährt:

Förderung der Freiwilligenarbeit im Sozialbereich

- OEW Organisation für eine solidarische Welt
2.100,00 €
- Elternverband hörgeschädigter Kinder
700,00 €
- Nationaler Gehörlosenverband – Sektion Bozen
500,00 €
- Nationaler Carabinieri-Verband – Sektion Klausen
250,00 €
- ACLI-Kreis Brixen APS
1.000,00 €

Kultur- und Denkmalpflege

- Bürgerkomitee Soldatenfriedhof Brixen-Vahrn
700,00 €
- Kulturzirkel Sabiona Klausen
1.250,00 €
- Eisacktaler Volkstheater
1.250,00 €
- Theaterverein Mühlbach
250,00 €

Visto il bilancio di previsione 2026, il quale presenta per la concessione di contributi una disponibilità di Euro 10.000,00;

Vista la valutazione delle richieste;

Visti i seguenti pareri relativi all'oggetto da trattare, espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2):

- parere tecnico Positivo espresso il 03.09.2026 dal responsabile del servizio Hannes Gruber
impronta digitale – hash
ns8hse3SoM+WyU6sif3cr4C99qsuOtDQtWUxRvlfolg=
- parere contabile Positivo espresso il 03.09.2026 dal servizio finanziario Hannes Gruber
impronta digitale – hash
U6KZhFQxrtMVjousPF8GqiPawwykp9Lvgdo8/4pD5+Y=

Visto il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n. 2, nonché lo statuto vigente;

Tutto ciò premesso la Giunta Comprensoriale ad unanimità di voti espressi in forma legale

d e l i b e r a :

1. Di concedere, in base alla valutazione effettuata, alle seguenti organizzazioni un contributo per le iniziative citate:

Sostegno del volontariato nel settore sociale

- OEW – Organizzazione per un mondo solidale
2.100,00 €
- Associazione genitori bambini con problemi di udito
700,00 €
- Ente Nazionale Sordi – Sezione Bolzano
500,00 €
- Associazione Nazionale Carabinieri – Sezione Chiusa
250,00 €
- Circolo ACLI Bressanone APS
1.000,00 €

Beni e attività culturali

- Comitato civico cimitero militare di Bressanone-Varna
700,00 €
- Circolo culturale Sabiona Chiusa
1.250,00 €
- Teatro popolare della Valle Isarco
1.250,00 €
- Associazione teatrale di Rio di Pusteria
250,00 €

- Kulturverein Cross Border
2.000,00 €

- Associazione culturale Cross Border
2.000,00 €

2. Die diesbezügliche Ausgabe wie folgt anzulasten:

2. Di imputare la relativa spesa come segue:

Betrag Importo	KS CC	Ueb Kapitel Artikel Ueb Capitolo Articolo	5. Ebene 5° Livello	Komp.-Jahr Anno comp.	Feststellung/Verpflichtung Nr. N. accertamento/impegno
700,00 €	100	01011.04 40100	U.1.04.04.01.001	2026	1656 / 2026
700,00 €	100	01011.04 40100	U.1.04.04.01.001	2026	1656 / 2026
1.250,00 €	100	01011.04 40100	U.1.04.04.01.001	2026	1656 / 2026
2.100,00 €	100	01011.04 40100	U.1.04.04.01.001	2026	1656 / 2026
1.250,00 €	100	01011.04 40100	U.1.04.04.01.001	2026	1656 / 2026
250,00 €	100	01011.04 40100	U.1.04.04.01.001	2026	1656 / 2026
500,00 €	100	01011.04 40100	U.1.04.04.01.001	2026	1656 / 2026
250,00 €	100	01011.04 40100	U.1.04.04.01.001	2026	1656 / 2026
1.000,00 €	100	01011.04 40100	U.1.04.04.01.001	2026	1656 / 2026
2.000,00 €	100	01011.04 40100	U.1.04.04.01.001	2026	1656 / 2026

3. Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, im Sinne des Art. 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2), während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Bezirksausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

3. Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comprensoriale opposizione avverso la presente deliberazione, ai sensi dell'art. 183, 5° comma del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2). Entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Vizepräsident - Il Vicepresidente
- **Mario Cappelletti** -

Der Generalsekretär - Il Segretario Generale
- **Meinhard Hochwieser** -

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale